

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 311/2013

z 3. apríla 2013

o rozšírení konečného antidumpingového cla uloženého vykonávacím nariadením (EÚ) č. 467/2010 na dovoz kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz kremíka zasielaného z Taiwanu bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovany pôvod na Taiwane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

uvádzať ako „platné opatrenia“ alebo „pôvodné opatrenia“ a zisťovanie, ktoré viedlo k uloženiu opatrení pôvodným nariadením, sa bude ďalej uvádzať ako „pôvodné zisťovanie“.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

1.2. Žiadosť

(2) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola 15. mája 2012 podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 3 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz kremíka s pôvodom v ČLR a o zavedenie registrácie dovozu kremíka zasielaného z Taiwanu bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovany pôvod na Taiwane.

so zreteľom na návrh Európskej komisie po porade s poradným výborom,

keďže:

(3) Žiadosť podal Euroalliances (Styčný výbor priemyslu ferózliatin) (ďalej len „žiadateľ“) v mene výrobcov zastupujúcich 100 % výroby kremíka v Únii.

1. POSTUP

1.1. Existujúce opatrenia

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 467/2010 ⁽²⁾ (ďalej len „pôvodné nariadenie“) Rada uložila konečné antidumpingové clo vo výške 19 % na dovoz kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“) všetkým spoločnostiam s výnimkou spoločnosti uvedenej v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia, a to v nadväznosti na preskúmanie opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 398/2004 ⁽³⁾ pred uplynutím platnosti a čiastočné predbežné preskúmanie týchto opatrení. V pôvodnom nariadení sa takisto zachovalo clo, ktoré sa nariadením Rady (ES) č. 42/2007 ⁽⁴⁾ rozšírilo na dovoz kremíka zasielaného z Kórejskej republiky, ktorý buď má, alebo nemá deklarovany pôvod v Kórejskej republike. Opatrenia uložené pôvodným nariadením sa budú ďalej

(4) Žiadateľ tvrdil, že na Taiwane neexistuje pôvodná výroba kremíka, a žiadosť poskytovala dostatočné dôkazy *prima facie*, že po uložení platných opatrení došlo k značnej zmene v štruktúre obchodu pri vývoze z ČLR a Taiwanu do Únie, pre ktorú neexistuje iný dostatočný dôvod ani opodstatnenie ako uloženie platných opatrení. Táto zmena údajne vyplýva z prekládky kremíka s pôvodom v ČLR dovázaného do Únie, ku ktorej dochádza na Taiwane.

(5) Okrem toho žiadateľ tvrdil, že z dôkazov vyplynulo, že nápravné účinky platných opatrení boli oslabené, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Existujú dôkazy, že tento nárast dovozu z Taiwanu sa uskutočňoval za ceny pod úrovňou ceny nespôsobujúcej ujmu, ktorá bola stanovená v pôvodnom zisťovaní. Napokon boli k dispozícii dôkazy, že ceny kremíka zasielaného z Taiwanu boli dumpingové v porovnaní s normálnou hodnotou stanovenou pre dotknutý výrobok v pôvodnom zisťovaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 131, 29.5.2010, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 66, 4.3.2004, s. 15.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 13, 19.1.2007, s. 1.

1.3. Začatie zisťovania

- (6) Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existuje dostatok dôkazov *prima facie* na začatie zisťovania podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia, prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 596/2012 ⁽¹⁾ („nariadenie o začatí prešetrovania“) začala zisťovanie, či došlo k obchádzaniu antidumpingových opatrení uložených na dovoz kremíka s pôvodom v ČĽR, a nariadila colným orgánom, aby registrovali dovoz kremíka zasielaného z Taiwanu bez ohľadu na to, či má, alebo nemá pôvod na Taiwane.

1.4. Zisťovanie

- (7) Komisia oficiálne upovedomila o začatí prešetrovania orgány ČĽR a Taiwanu, vyvážajúcich výrobcov v uvedených krajinách, dovozcov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich konanie týka, a výrobné odvetvie Únie.
- (8) Formuláre žiadostí o oslobodenie boli zaslané výrobcom/vývozcom na Taiwane, o ktorých Komisia vie, alebo prostredníctvom orgánov Taiwanu pri Európskej únii. Dotazníky boli zaslané výrobcom/vývozcom v ČĽR, o ktorých Komisia vie, a prostredníctvom orgánov ČĽR pri Európskej únii. Dotazníky boli zaslané aj známym dovozcom v Únii.
- (9) Zainteresované strany dostali príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania. Všetky zainteresované strany boli pritom upozornené na skutočnosť, že odmietnutie spolupráce môže viesť k uplatneniu článku 18 základného nariadenia, a teda k vyvodeniu záverov na základe dostupných skutočností.
- (10) Prihlásili sa a vyplnené formuláre žiadostí o oslobodenie, resp. dotazníky predložili traja taiwanskí výrobcovia/vývozcovia patriaci do jednej skupiny a traja neprepojení dovozcovia v Únii.
- (11) Komisia uskutočnila kontrolné návštevy v objektoch týchto troch prepojených spoločností, ktoré patria do skupiny uvedenej v odôvodnení 10:
- Asia Metallurgical Co. Ltd. (Taiwan),
 - Latitude Co. Ltd. (Taiwan),
 - YLB Co. Ltd. (Taiwan).

1.5. Vykazované obdobie a obdobie zisťovania

- (12) Obdobie zisťovania trvalo od 1. januára 2008 do 30. júna 2012 (ďalej len „obdobie zisťovania“). Zhromažďovali sa údaje týkajúce sa obdobia zisťovania, ktoré mali okrem iného poukázať na údajnú zmenu v štruktúre obchodu. Za vykazované obdobie od 1. júla 2011 do 30. júna 2012 (ďalej len „vykazované obdobie“) sa zozbierali podrobnejšie údaje s cieľom preskúmať možné oslabenie nápravných účinkov platných opatrení a výskyt dumpingu.

2. VÝSLEDKY ZISŤOVANIA

2.1. Všeobecné úvahy

- (13) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa na účely posúdenia, či došlo k obchádzaniu, postupne analyzovalo, či došlo k zmene v štruktúre obchodu medzi ČĽR, Taiwanom a Úniou, či táto zmena vyplýva z praxe, procesu alebo z činnosti, pre ktoré neexistuje iná dostatočne náležitá príčina ani ekonomické opodstatnenie ako uloženie cla, či existovali dôkazy o ujme alebo o oslabovaní nápravných účinkov cla z hľadiska ceny a/alebo množstva výrobku, ktorý je predmetom zisťovania, a či existovali dôkazy o dumpingu vo vzťahu k normálnym hodnotám, ktoré boli predtým stanovené pre dotknutý výrobok v pôvodnom zisťovaní, ak boli potrebné, a to v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.

2.2. Príslušný výrobok a výrobok, ktorý je predmetom zisťovania

- (14) Výrobkom, na ktorý sa vzťahuje možné obchádzanie, je kremíkový kov s pôvodom v ČĽR, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN 2804 69 00 (obsah kremíka nižší ako 99,99 hmotn. %) (ďalej len „dotknutý výrobok“). Názvom „kremík“ by sa mal označovať jedine z dôvodu jeho súčasného zatriedenia, ktoré sa stanovuje v kombinovanej nomenklatúre. Kremík vyššej čistoty, t. j. obsahujúci minimálne 99,99 hmotn. % kremíka, ktorý sa používa väčšinou v polovodičovom elektronickom priemysle, patrí pod iný číselný znak KN a nie je zahrnutý do tohto konania.
- (15) Výrobok, ktorý je predmetom zisťovania, je rovnaký ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom bode, ale sa zasiela z Taiwanu, bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod na Taiwane, a je v súčasnosti zatriedený pod rovnaký číselný znak KN ako dotknutý výrobok (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom zisťovania“).
- (16) Počas zisťovania sa preukázalo, že kremík, ako je vymedzený vyššie, ktorý sa vyváža do Únie z ČĽR, a kremík zasielaný do Únie z Taiwanu majú rovnaké základné fyzikálne a technické charakteristiky a použitie a z tohto dôvodu sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Nálezy

2.3.1. Úroveň spolupráce

- (17) Ako sa uvádza v odôvodnení 10, vyplnený formulár žiadostí o oslobodenie podali len tri taiwanské spoločnosti patriace do tej istej skupiny. Po porovnaní ich vývozu do Únie s dovoznými údajmi Eurostatu sa ukázalo, že tieto spolupracujúce spoločnosti predstavovali vo vykazovanom období 65 % taiwanského vývozu výrobku, ktorý je predmetom zisťovania, do Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2012, s. 50.

- (18) Vyvážajúci výrobcovia kremíka z ČLR vôbec nespolupracovali. Preto sa nálezy týkajúce sa dovozu kremíka z ČLR do Únie a vývozu z ČLR na Taiwan museli opierať o dovozné údaje Eurostatu, taiwanské dovozné štatistiky a údaje zozbierané od spolupracujúcich taiwanských spoločností.

2.3.2. Zmena v štruktúre obchodu

Dovoz kremíka do Únie

- (19) V tabuľke 1 sú uvedené údaje o dovoze kremíka z ČLR a Taiwanu do Únie od roku 2004 do konca vykazovaného obdobia.

Tabuľka 1

(v Mt)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Vykazované obdobia
ČLR	1 268	27 635	1 435	9 671	5 353	6 669	11 448	13 312	5 488
Taiwan	0	2,7	0,2	340	3 381	5 199	11 042	5 367	2 707

Zdroj: Eurostat.

- (20) Z údajov Eurostatu je zrejmé, že v roku 2004 sa z Taiwanu do Únie nedovážal žiadny kremík. V roku 2008 došlo k nárastu dovozu o viac ako 300 % a dovoz ostal na veľmi vysokej úrovni. V roku 2010 sa po uložení nových opatrení proti ČLR dovoz opäť zdvojnásobil.
- (21) V roku 2011 sa dovoz do Únie z Taiwanu znížil. Tento vývoj možno pripísať vyšetrovaniu zameranému na odhalenie podvodu, ktoré približne v tom čase začal úrad OLAF. Komisia bola oboznámená s tým, že taiwanský certifikačný orgán Taiwanský úrad pre zahraničný obchod [Bureau of Foreign Trade of Taiwan (BOFT)] v roku 2011 odobral osvedčenia o pôvode kremíka všetkým taiwanským výrobcom. Voči uvedenému rozhodnutiu o odobratí osvedčení sa traja taiwanskí výrobcovia uvedení v odôvodneniach 10 a 11 (skupina vývozcov) odvolali. Odvolacia komisia rozhodnutie úradu BOFT zrušila a uvedení traja taiwanskí výrobcovia/vývozcovia na rozdiel od ostatných taiwanských výrobcov opätovne získali osvedčenia.
- (22) V tejto súvislosti Komisia poznamenáva, že predloženie osvedčenia o nepreferenčnom pôvode sa nepožaduje v rámci colných formalít pri dovoze do Únie a že v prípade závažných pochybností takéto osvedčenie nemôže slúžiť ako dôkaz o nepreferenčnom pôvode deklarovaného výrobku [článok 26 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽¹⁾].
- (23) Dovoz kremíka z ČLR do Únie sa od roku 2008 zvyšoval. Zistilo sa, že tento dovoz sa po uložení opatrení v roku 2010 dokonca stále zvyšuje. Tento vývoj možno pripísať skutočnosti, že antidumpingové clo sa v roku 2010 výrazne znížilo, a to zo 49 % na 19 %.

Vývoz kremíka z ČLR do Taiwanu

Tabuľka 2

(v Mt)

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Vykazované obdobia
16 530	16 600	7 101	10 514	3 675	15 893	16 007	17 912	9 177	10 507

Zdroj: Štatistické údaje o čínskom vývoze.

- (24) V tabuľke 2 sú uvedené údaje o dovoze z ČLR do Taiwanu. Z údajov z databázy čínskeho vývozu vyplýva, že najvyššiu úroveň dosiahol dovoz v roku 2010 po uložení pôvodných opatrení. Pokles v roku 2011 možno pripísať vyšetrovaniu zameranému na odhalenie podvodu, ako sa uvádza v odôvodnení 21.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 302, 19.10.1992, s. 1.

Záver o zmene v štruktúre obchodu

- (25) Existuje domnienka, že došlo k zmene v štruktúre obchodu, keďže v roku 2004 sa z Taiwanu do Únie nedovážal žiadny kremík. V skutočnosti sa vývoz začal až v roku 2007 a v roku 2008 sa výrazne zvýšil. Ostal na veľmi vysokej úrovni až do vykazovaného obdobia, pričom v roku 2011 sa znížil z možného dôvodu vysvetleného v odôvodnení 21.

2.3.3. Povaha praktík obchádzania a nedostatočne náležitá príčina alebo ekonomické opodstatnenie

- (26) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia musí zmena v štruktúre obchodu vychádzať z praxe, procesu alebo činnosti, pre ktoré neexistuje iná dostatočne náležitá príčina ani iné ekonomické opodstatnenie ako uloženie cla. Prax, proces alebo práca zahŕňa okrem iného zasielanie výrobku, ktorý podlieha opatreniam, cez tretie krajiny. Komisia zastáva názor, že v tomto prípade došlo k zmene v štruktúre obchodu v dôsledku zásielky výrobku, na ktorý sa vzťahujú opatrenia, cez tretiu krajinu.
- (27) Komisia v prvom rade poukazuje na to, že na Taiwane výroba kremíka neexistuje. Žiadny z výrobcov/vývozcov nepoprel skutočnosť, že kremík, ktorý vyvážajú, dovážajú z ČĽR.
- (28) Po druhé s výnimkou skupiny vývozcov výrobcovia/vývozcovia neposkytli žiadne ekonomické zdôvodnenie okrem uloženia cla na ich činnosť.
- (29) Skupina vývozcov uviedla, že z ČĽR dovážajú kremíkové kusy veľmi nízkej kvality vo vreciach. Presvedča, že potom sa kusy kremíka sušia, drvčia, preosievajú, znova balia do vriec a až potom sa vyvážajú na trh Únie. Po tejto operácii údajne výrobok nadobúda vyššiu kvalitu.
- (30) Skupina tvrdí, že táto operácia predstavuje jedinečnú metódu čistenia vyvinutú v spolupráci s Tchaj-pejskou univerzitou, ktorou sa údajne odstraňuje 80 % nečistôt z kusov kremíkového kovu dovezených z ČĽR. Počas kontroly na mieste sa však zistilo, že ide len o jednoduchú operáciu sušenia, preosievania a drvenia, ktorými sa odstránia niektoré povrchové nečistoty ako oxidácia a prach, ale ktoré neumožňujú odstrániť najmä najväčšie nečistoty vnútri kusov kremíka. Spracovaný výrobok si tak zachoval rovnaké fyzikálne a technické charakteristiky ako dotknutý výrobok.
- (31) Dôkazy získané a overené počas zisťovania, najmä faktúry dokladujúce nákup a predaj a sprievodné dokumenty ako konosament a iné colné doklady, preukázali, že nakupované a na vývoz predávané výrobky skupiny vývozcov mali vo väčšine prípadov rovnaké špecifikácie. Záznamy týkajúce sa zásob v skladoch skupiny v blízkosti prístavov svedčili aj o tom, že nie vždy bol čas spracovať

všetky zásielky kremíka kúpeného v ČĽR metódou, ktorú podľa svojich tvrdení používali. Okrem toho dostupné informácie najmä od výrobcov v Únii poukazujú na to, že na to, aby sa odstránili vnútorné nečistoty v kremíkových kusoch, je nevyhnutné drvenie, po ktorom nasleduje chemické spracovanie alebo proces tavenia. Skupina vývozcov žiadny z týchto procesov nepoužívala.

- (32) Rovnako stojí za povšimnutie, že v roku 2010 Súdny dvor v odpovedi na návrh na začatie prejudiciálneho konania v zmysle článku 234 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (teraz článok 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie), ktorý podal súd Finanzgericht Düsseldorf (Hoesch Metals and Alloys GmbH/Hauptzollamt Aachen) vo veci týkajúcej sa antidumpingových opatrení proti dovozu kremíka z ČĽR, rozhodol takto: „Triedenie, drvenie a čistenie blokov kremíka, ako aj následné osievanie, preosievanie a balenie kryštálov kremíka pochádzajúcich z drvenia, ktoré boli vykonané v konaní vo veci samej, nepredstavujú spracovanie ani prepracovanie zakladajúce pôvod v zmysle článku 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva.⁽¹⁾“ Proces čistenia, ako ho vykonávala skupina vývozcov, sa považuje za podobný tomu, ktorý je opísaný v tomto rozhodnutí.
- (33) Počas zisťovania sa okrem toho ukázalo, že proces čistenia predstavuje menej ako 5 % celkových nákladov skupiny vývozcov. Okrem toho sa potvrdilo, že cena kremíka predávaného do Únie skupinou sa nikdy od ceny kremíka, ktorý skupina kúpila v období zisťovania z ČĽR, nelíšila o viac ako 11 %.
- (34) Vzhľadom na tieto zistenia sa dospelo k záveru, že dovoz kremíka z ČĽR a jeho následný vývoz do Únie sa aj pre skupinu vývozcov bude považovať za dovoz cez tretiu krajinu, a teda obchádzanie v zmysle článku 13 základného nariadenia.
- (35) Preto sa dospelo k záveru, že zisťovanie neodhalilo žiadnu inú náležitú príčinu ani ekonomické opodstatnenie prekládky ako len obchádzanie platných opatrení v prípade dotknutého výrobku, ktoré ukladajú 19-percentné antidumpingové clo na výrobky z ČĽR. Okrem cla sa nezistili žiadne iné skutočnosti, ktoré by sa mohli považovať za náhradu za náklady na prekládku, najmä pokiaľ ide o prepravu a opätovné naloženie kremíka s pôvodom v ČĽR cez Taiwan.
- 2.3.4. Dôkaz o existencii dumpingu*
- (36) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa skúmalo, či existujú dôkazy o dumpingu vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej pri pôvodnom zisťovaní.

⁽¹⁾ Pozri vec C-373/08, Zb. 2010, s. I-951, body 55 a 80.

- (37) V pôvodnom nariadení bola normálna hodnota stanovená na základe cien v Brazílii – krajine, ktorá bola v uvedenom zisťovaní určená ako vhodná analogická krajina s trhovým hospodárstvom pre ČER. V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa pokladalo za vhodné použiť normálnu hodnotu, ako bola predtým stanovená v pôvodnom prešetovaní. Dve kontrolné čísla výrobku z predošlého zisťovania sa zhodovali s dvoma kontrolnými číslami výrobku vyvážajúcich spoločností. V súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia boli stanovené vývozné ceny, najmä ceny skutočne zaplatené alebo obvykle platené za vývoz výrobku, ktorý je predmetom zisťovania, do Únie.
- (38) V záujme objektívneho porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a cenovú porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. V tomto zmysle bola upravená vývozná cena za prepravu a poistenie s cieľom prispôsobiť ju cenám na rovnakej úrovni obchodovania. V súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním upravenej priemernej normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom nariadení so zodpovedajúcimi váženými priemernými vývoznými cenami taiwanského dovozu počas obdobia zisťovania, vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie pred preclením.
- (39) Porovnanie váženého priemeru normálnej hodnoty a váženého priemeru vývozných cien, ako bola stanovená počas zisťovania, preukázalo existenciu dumpingu.

2.3.5. Oslabovanie nápravných účinkov antidumpingového cla z hľadiska cien a množstiev

- (40) Z porovnania úrovne odstránenia ujmy stanovenej v pôvodnom nariadení s váženou priemernou vývoznou cenou vyplynulo, že dochádzalo k závažnému podhodnocovaniu a predaju pod cenu. Preto sa dospelo k záveru, že nápravné účinky platných opatrení sú oslabované z hľadiska cien, ako aj množstiev.

3. OPATRENIA

- (41) Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že pôvodné opatrenie, čiže konečné antidumpingové clo uložené na dovozy kremíka s pôvodom v ČER, sa obchádzalo prostredníctvom prekládky na Taiwane v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia.
- (42) V súlade s prvou vetou článku 13 ods. 1 základného nariadenia sa platné opatrenia na dovoz dotknutého výrobku rozšíria na dovoz výrobku, ktorý je predmetom zisťovania, t. j. rovnakého výrobku, ako je dotknutý výro-

bok, ale zasielaného z Taiwanu, bez ohľadu na to, či je, alebo nie je deklarovaný ako výrobok s pôvodom na Taiwane.

- (43) Opatrenia stanovené v článku 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 467/2010 pre „všetky ostatné podniky“ by sa preto mali rozšíriť na dovoz z Taiwanu. Clo by sa malo stanoviť na úrovni 19 % čistej frankoceny na hranici Únie pred preclením.
- (44) V súlade s článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, v ktorých sa stanovuje, že na registrovaný dovoz do Únie by sa malo uplatňovať každé rozšírené opatrenie uložené v nariadení o začatí prešetovania, by sa z registrovaného dovozu kremíka, ktorý sa zasiela z Taiwanu, malo vyberať clo.

4. ŽIADOSTI O OSLOBODENIE

- (45) Ako je vysvetlené v odôvodnení 10, tri spoločnosti patriace do tej istej skupiny a so sídlom na Taiwane predložili vyplnené formuláre žiadostí o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia.
- (46) Vzhľadom na uvedené nálezy týkajúce sa zmeny v štruktúre obchodu, absenciu skutočnej výroby na Taiwane a vývoz výrobku pod rovnakým colným číselným znakom, ako sa uvádza v odôvodneniach 19 až 29, nebolo možné udeliť v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia oslobodenie, o ktoré požiadali tieto tri spoločnosti.
- (47) Bez toho, aby bol dotknutý článok 11 ods. 3 základného nariadenia, prípadní vývozcovia/výrobcovia na Taiwane, ktorí sa neprihlásili v tomto konaní a počas obdobia zisťovania nevyvážali výrobok, ktorý je predmetom zisťovania, ktorí majú v úmysle podať žiadosť o oslobodenie z rozšíreného antidumpingového cla podľa článku 11 ods. 4 a článku 13 ods. 4 základného nariadenia, budú musieť vyplniť formulár žiadosti o oslobodenie, aby Komisia mohla takúto žiadosť posúdiť. Toto oslobodenie sa môže udeliť po vyhodnotení situácie na trhu, výrobných kapacít a miery využitia kapacity, obstarávania a predaja, ako aj pravdepodobnosti pokračovania praktík, pre ktoré neexistuje žiadny dostatočný dôvod ani hospodárske opodstatnenie, a dôkazov o dumpingu. Komisia zvyčajne vykoná aj kontrolnú návštevu priamo na mieste. Za predpokladu, že podmienky stanovené v článku 11 ods. 4 a v článku 13 ods. 4 základného nariadenia sú splnené, oslobodenie možno udeliť.
- (48) Ak je oslobodenie udelené, Komisia môže po porade s poradným výborom prijať rozhodnutie, ktorým v prípade spoločností, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 467/2010, povolí oslobodenie dovozu od cla rozšíreného týmto nariadením.

- (49) Žiadosť by sa mala adresovať Komisii so všetkými relevantnými informáciami, najmä pokiaľ ide o akúkoľvek zmenu činnosti danej spoločnosti, ktorá je spojená s výrobou a predajom.

5. ZVEREJNENIE INFORMÁCIÍ

- (50) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré viedli k týmto záverom, a zároveň boli vyzvané, aby predložili svoje pripomienky. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené zverejnenie.

6. PRIPOMIENKY

- (51) Po zverejnení informácií poslala skupina vývozcov a dvaja dovozcovia pripomienky.
- (52) Hlavným argumentom bolo tvrdenie, že čistenie, ktoré vykonáva skupina vývozcov, má pôvod udeľujúci charakter v zmysle článku 24 nariadenia (EHS) č. 2913/92. Dovozcovia predložili správu o testoch vzoriek, ktoré vykonala Tchaj-pejská univerzita, a analytickú správu nezávislého experta. Správa o testoch vzoriek uvádza, že čistiaci proces vedie k odtroškovaniu na úrovni 90,8 %. Analýza nezávislého experta tvrdí, že kremík možno použiť na niektoré účely tavenia len po čistení.
- (53) Závery týchto dvoch štúdií zjavne protirečia nálezom Komisie počas kontroly na mieste, ako sa opisuje v odôvodnení 31. Osobitne treba pripomenúť, že podľa faktúr mali nakúpené výrobky a výrobky predané skupinou na vývoz vo väčšine prípadov rovnaké špecifikácie.
- (54) Ak by boli tvrdenia dovozcov pravdivé, viedlo by to k oveľa väčšiemu rozdielu medzi cenou, za akú sa kremík dováža z ČĽR, a cenou, za akú sa vyváža do Únie.
- (55) Na základe kontroly nástrojov používaných na údajné čistenie kremíka na mieste Komisia zároveň dospela k záveru, že tieto nástroje neumožňujú vykonať ani jednu z dvoch metód čistenia opísaných v odôvodnení 31.
- (56) Napokon analytická správa nezávislého experta takisto opomína Komisii známu skutočnosť, že používatelia kremík pred použitím spracúvajú.
- (57) Z uvedených dôvodov pripomienky strán nemohli zmeniť závery, ku ktorým Komisia predbežne dospela pred zverejnením informácií,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné podniky“, uložené článkom 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 467/2010 na dovoz kremíka, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN 2804 69 00 a má pôvod v Čínskej ľudovej republike, sa týmto rozširuje na dovoz kremíka zasielaného z Taiwanu bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod na Taiwane, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 2804 69 00 (kód TARIC 2804 69 00 20).

2. Clo rozšírené v odseku 1 tohto článku sa vyberá za dovoz zasielaný z Taiwanu, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod na Taiwane, ktorý je registrovaný v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 596/2012 a v súlade s článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

3. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 1 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt, ktorý žiada o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax: +32 22956505

2. Komisia môže v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009, po porade s poradným výborom, povoliť formou rozhodnutia oslobodenie dovozu pre spoločnosti, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 467/2010, od cla rozšíreného článkom 1.

Článok 3

Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 596/2012.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. apríla 2013

Za Radu
predseda
E. GILMORE
